



DPC: 12 / 30258809 DC

BSI Group Headquarters

389 Chiswick High Road London W4 4AL

Tel: + 44 (0)20 8996 9000

Fax: + 44 (0)20 8996 7400

www.bsigroup.com

Date: 16 January 2012

Origin: European

Latest date for receipt of comments: 30 April 2012

Project No. 2012/00120

Responsible committee: CPL/61/1 Motorised appliance group

Interested committees:

Title: Draft BS EN 60335-2-41 ED 3 Household and similar electrical appliances - Safety -

Part 2-41: Particular requirements for pumps

Supersession information: If this document is published as a standard, the UK implementation of it will supersede BSEN60335-2-41: 2003+ A2 :2010 . If you are aware of a current national standard which may be affected, please notify the secretary (contact details below).

**WARNING: THIS IS A DRAFT AND MUST NOT BE REGARDED OR USED AS A BRITISH STANDARD.
THIS DRAFT IS NOT CURRENT BEYOND 30 April 2012**

This draft is issued to allow comments from interested parties; all comments will be given consideration prior to publication. No acknowledgement will normally be sent. **See overleaf for information on the submission of comments.**

No copying is allowed, in any form, without prior written permission from BSI except as permitted under the Copyright, Designs and Patent Act 1988 or for circulation within a nominating organization for briefing purposes. Electronic circulation is limited to dissemination by e-mail within such an organization by committee members.

Further copies of this draft may be purchased from BSI Customer Services, Tel: + 44(0) 20 8996 9001 or e-mail cservices@bsigroup.com. British, International and foreign standards are also available from BSI Customer Services.

Information on the co-operating organizations represented on the committees referenced above may be obtained from the responsible committee secretary.

Cross-references

The British Standards which implement International or European publications referred to in this draft may be found via the British Standards Online Service on the BSI web site <http://www.bsigroup.com>.

Responsible Committee Secretary: Mrs G D Salt (BSI)

Direct tel: 020 8996 7273

E-mail: geraldine.salt@bsigroup.com

Full document details: 12/30258809 DC



Documents

Document Sharing Hub



100%

From well-managed forests
www.fsc.org Cert no. SIF-COC-004238
© 1996 Forest Stewardship Council

Introduction

This draft standard is based on European discussions in which the UK took an active part. Your comments on this draft are welcome and will assist in the preparation of the consequent British Standard. Comment is particularly welcome on national legislative or similar deviations that may be necessary.

Even if this draft standard is not approved by the UK, if it receives the necessary support in Europe, the UK will be obliged to publish the official English Language text unchanged as a British Standard and to withdraw any conflicting standard.

UK Vote

Please indicate whether you consider the UK should submit a negative (with reasons) or positive vote on this draft.

Submission of Comments

- The guidance given below is intended to ensure that all comments receive efficient and appropriate attention by the responsible BSI committee. **Annotated drafts are not acceptable and will be rejected.**
- All comments must be submitted, preferably electronically, to the Responsible Committee Secretary at the address given on the front cover. Comments should be compatible with version 6.0 or version 97 of Microsoft Word for Windows, if possible; otherwise comments in ASCII text format are acceptable. **Any comments not submitted electronically should still adhere to these format requirements.**
- All comments submitted should be presented as given in the example below. Further information on submitting comments and how to obtain a blank electronic version of a comment form are available from the BSI website at: <http://www.bsigroup.com/en/Standards-and-Publications/Current-work/DPCs/>

Template for comments and secretariat observations

Date: xx/xx/20xx	Document: ISO/DIS xxxx
------------------	-------------------------------

1	2	(3)	4	5	(6)	(7)
MB	Clause No./ Subclause No./Annex (e.g. 3.1)	Paragraph/ Figure/ Table/Note	Type of comment	Comment (justification for change) by the MB	Proposed change by the MB	Secretariat observations on each comment submitted
	3.1	Definition 1	ed	Definition is ambiguous and needs clarifying.	Amend to read '...so that the mains connector to which no connection...'	
	6.4	Paragraph 2	te	The use of the UV photometer as an alternative cannot be supported as serious problems have been encountered in its use in the UK.	Delete reference to UV photometer.	

EXAMPLE ONLY



61/4315/CDV

COMMITTEE DRAFT FOR VOTE (CDV) PROJET DE COMITÉ POUR VOTE (CDV)

Project number Numéro de projet		IEC 60335-2-41 Ed 4.0	
IEC/TC or SC: TC 61 CEI/CE ou SC:		Secretariat / Secrétariat USA	
☒ Submitted for parallel voting in CENELEC Soumis au vote parallèle au CENELEC	Date of circulation Date de diffusion 2011-12-02	Closing date for voting (Voting mandatory for P-members) Date de clôture du vote (Vote obligatoire pour les membres (P)) 2012-05-04	
Also of interest to the following committees Intéresse également les comités suivants		Supersedes document Remplace le document 61/4292/RR	
Proposed horizontal standard Norme horizontale suggérée ☐ Other TC/SCs are requested to indicate their interest, if any, in this CDV to the TC/SC secretary Les autres CE/SC sont requis d'indiquer leur intérêt, si nécessaire, dans ce CDV à l'intention du secrétaire du CE/SC			
Functions concerned Fonctions concernées ☒ Safety Sécurité ☐ EMC CEM ☐ Environment Environnement ☐ Quality assurance Assurance qualité			

CE DOCUMENT EST TOUJOURS À L'ÉTUDE ET SUSCEPTIBLE DE MODIFICATION. IL NE PEUT SERVIR DE RÉFÉRENCE.

LES RÉCIPIENDAIRES DU PRÉSENT DOCUMENT SONT INVITÉS À PRÉSENTER, AVEC LEURS OBSERVATIONS, LA NOTIFICATION DES DROITS DE PROPRIÉTÉ DONT ILS AURAIENT ÉVENTUELLEMENT CONNAISSANCE ET À FOURNIR UNE DOCUMENTATION EXPLICATIVE.

THIS DOCUMENT IS STILL UNDER STUDY AND SUBJECT TO CHANGE. IT SHOULD NOT BE USED FOR REFERENCE PURPOSES.

RECIPIENTS OF THIS DOCUMENT ARE INVITED TO SUBMIT, WITH THEIR COMMENTS, NOTIFICATION OF ANY RELEVANT PATENT RIGHTS OF WHICH THEY ARE AWARE AND TO PROVIDE SUPPORTING DOCUMENTATION.

Titre: CEI 60335-2-41 Ed 4.0: Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-41: Règles particulières pour les pompes

Title: IEC 60335-2-41 Ed 4.0: Household and similar electrical appliances - Safety -Part 2-41: Particular requirements for pumps

Note d'introduction

Ce document est diffusé conformément aux décisions prises au cours des réunions TC 61 de

Bangkok – voir 61/4042/RM
Rimini – voir 61/428x/RM

Historique:

61/3939/DC et 61/3986A/INF
61/4113/DC et 61/4205/INF
61/4245/DC et 61/4275A/INF

Introductory note

This document is circulated according to the decisions taken at the meetings of TC 61 in

Bangkok – see 61/4042/RM
Rimini – see 61/428x/RM

History:

61/3939/DC and 61/3986A/INF
61/4113/DC and 61/4205/INF
61/4245/DC and 61/4275A/INF

ATTENTION VOTE PARALLÈLE CEI – CENELEC

L'attention des Comités nationaux de la CEI, membres du CENELEC, est attirée sur le fait que ce projet de comité pour vote (CDV) de Norme internationale est soumis au vote parallèle. Les membres du CENELEC sont invités à voter via le système de vote en ligne du CENELEC.

ATTENTION IEC – CENELEC PARALLEL VOTING

The attention of IEC National Committees, members of CENELEC, is drawn to the fact that this Committee Draft for Vote (CDV) for an International Standard is submitted for parallel voting. The CENELEC members are invited to vote through the CENELEC online voting system.

Copyright © 2011 International Electrotechnical Commission, IEC. All rights reserved. It is permitted to download this electronic file, to make a copy and to print out the content for the sole purpose of preparing National Committee positions. You may not copy or "mirror" the file or printed version of the document, or any part of it, for any other purpose without permission in writing from IEC.

CONTENTS

FOREWORD	3
INTRODUCTION	6
1 Scope	7
2 Normative references	8
3 Terms and definitions	8
4 General requirement	8
5 General conditions for the tests	8
6 Classification	9
7 Marking and instructions	9
8 Protection against access to live parts	10
9 Starting of motor-operated appliances	10
10 Power input and current	10
11 Heating	11
12 Void	11
13 Leakage current and electric strength at operating temperature	11
14 Transient overvoltages	11
15 Moisture resistance	11
16 Leakage current and electric strength	12
17 Overload protection of transformers and associated circuits	12
18 Endurance	12
19 Abnormal operation	12
20 Stability and mechanical hazards	12
21 Mechanical strength	12
22 Construction	12
23 Internal wiring	13
24 Components	14
25 Supply connection and external flexible cords	14
26 Terminals for external conductors	15
27 Provision for earthing	15
28 Screws and connections	15
29 Clearances, creepage distances and solid insulation	15
30 Resistance to heat and fire	15
31 Resistance to rusting	15
32 Radiation, toxicity and similar hazards	15
Annexes	15
Bibliography	15

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

**HOUSEHOLD AND SIMILAR ELECTRICAL APPLIANCES –
SAFETY –****Part 2-41: Particular requirements for pumps**

FOREWORD

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This part of International Standard IEC 60335 has been prepared by IEC technical committee 61: Safety of household and similar electrical appliances.

This fourth edition cancels and replaces the third edition published in 2002 including its Amendment 1 (2004) and its Amendment 2 (2009). It constitutes a technical revision.

The principal changes in this edition as compared with the third edition of IEC 60335-2-41 are as follows (minor changes are not listed):

- Added a normative reference to IEC 60364-7-702, *Low voltage electrical installations – Part 7-702: Requirements for special installations or locations – Swimming pools and fountains*, and updated the title for IEC 60364-7-701.
- Clarified the normal operation for pumps in 3.1.9.
- Added requirements for deep well pumps in 3.105 and 25.8.

- Modified 15.102 to indicate that the tube connecting the inlet to the outlet may go via a tank containing a suitable volume of water so as to avoid overheating the pump.
- Deleted references in the bibliography.
- Deleted or converted to normative the notes from 7.1, 22.101, and 22.106.

The text of this standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
61/xxxx/FDIS	61/xxxx/RVD

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This publication has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

This part 2 is to be used in conjunction with the latest edition of IEC 60335-1 and its amendments. It was established on the basis of the fifth edition (2010) of that standard.

NOTE 1 When "Part 1" is mentioned in this standard, it refers to IEC 60335-1.

This part 2 supplements or modifies the corresponding clauses in IEC 60335-1, so as to convert that publication into the IEC standard: Safety requirements for pumps.

When a particular subclause of Part 1 is not mentioned in this part 2, that subclause applies as far as is reasonable. When this standard states "addition", "modification" or "replacement", the relevant text in Part 1 is to be adapted accordingly.

NOTE 2 The following numbering system is used:

- subclauses, tables and figures that are numbered starting from 101 are additional to those in Part 1;
- unless notes are in a new subclause or involve notes in Part 1, they are numbered starting from 101, including those in a replaced clause or subclause;
- additional annexes are lettered AA, BB, etc.

NOTE 3 The following print types are used:

- requirements: in roman type;
- test specifications: in italic type;*
- notes: in small roman type.

Words in **bold** in the text are defined in Clause 3. When a definition concerns an adjective, the adjective and the associated noun are also in bold.

The committee has decided that the contents of this publication will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC web site under "<http://webstore.iec.ch>" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

The National Committees are requested to note that for this publication the stability date is 2015.

THIS TEXT IS INCLUDED FOR THE INFORMATION OF THE NATIONAL COMMITTEES AND WILL BE DELETED AT THE PUBLICATION STAGE.

NOTE 4 The attention of National Committees is drawn to the fact that equipment manufacturers and testing organizations may need a transitional period following publication of a new, amended or revised IEC publication in which to make products in accordance with the new requirements and to equip themselves for conducting new or revised tests.

It is the recommendation of the committee that the content of this publication be adopted for implementation nationally not earlier than 12 months or later than 36 months from the date of publication.